

A Quarterly Newsletter of



www.santa-ana.org
714-647-5088
Summer 2016



Monitoring and Sampling for Lead

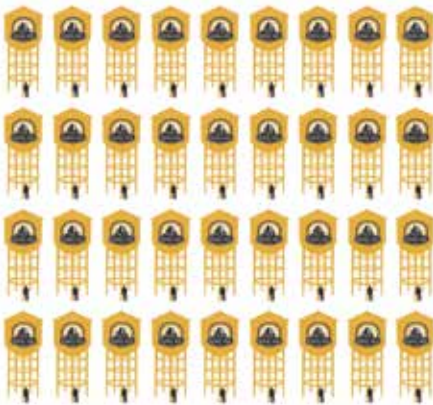
After reading about the crisis in Flint, Michigan, many people have been concerned about unsafe levels of lead in their drinking water. It's understandable, which is why the City of Santa Ana is proactive in educating consumers about our tap water.

The City is committed to delivering the highest-quality drinking water to all residents. We have rigorous safeguards in place to make sure our tap water meets or surpasses all health standards. Each year the City's standards remain exemplary.

Santa Ana's Water Resources Division team, made up of dedicated and certified specialists, collects water throughout the year and tests for more than 120 contaminants, including lead. In 2015, they collected 80 samples at various locations in our water system, all of which were below state and federal maximum allowable levels. The water testing equipment used is so sensitive that it can detect levels as low as 1 part per trillion. That's the same as one drop of soap in enough dishwasher to fill 36 Santa Ana water tanks!

You can read all about your water in the Water Quality Report by visiting SantaAnaCCR.org. For more information about contaminants and potential health effects, you can call the U.S. Environmental Protection Agency's Safe Drinking Water Hotline at 800-426-4791 or visit the website, EPA.gov/safewater/.

We use water testing equipment so sensitive
It can detect levels as low as
1 part per trillion



That's equivalent to
1 drop of soap
in enough dishwasher to fill **36** Santa Ana Water Tanks

Monitoreo y muestreo de plomo

Después de enterarnos de la crisis en Flint, Michigan, muchas personas han estado preocupadas sobre los niveles inseguros de plomo en su agua potable. Eso es muy normal y la razón por la cual la Ciudad de Santa proactivamente educa a los consumidores sobre el agua de la llave.

La ciudad está comprometida a suministrar agua potable de la más alta calidad a todos los residentes. Contamos con medidas de seguridad rigurosas para asegurar que el agua de la llave llene y sobrepase todos los estándares de salud. Cada año, los estándares de la ciudad permanecen intachables.

El equipo de la División de Recursos de Agua de Santa Ana, formado por especialistas dedicados y certificados, colecta agua a lo largo del año y hace pruebas de más de 120 contaminantes, incluyendo plomo. En el 2015, colectaron 80 pruebas en varios sitios de nuestro sistema de agua, los cuales estaban debajo de los niveles máximos permitidos federal y estatalmente. El equipo de prueba de agua utilizado es tan sensible que puede detectar niveles tan bajos como 1 parte por trillón. ¡Eso es lo mismo que detectar una gota de jabón en agua de fregar suficiente para llenar 36 tanques de agua de Santa Ana!

Puede leer todo acerca de su agua en el Reporte Water Quality entrando a SantaAnaCCR.org. Para mayor información acerca de contaminantes y posibles efectos a la salud, llame a U.S. Environmental Protection Agency's Safe Drinking Water Hotline al 800-426-4791 o consulte su página EPA.gov/safewater/.

Are You Ready for Mandatory Commercial Organics Recycling?

California passed legislation (AB 1826) that phases in requirements for organics recycling by businesses, which are defined as commercial operations, schools, hospitals, and other institutions, and multifamily residential dwellings with five or more units. Organic waste includes green waste, landscape and pruning waste, nonhazardous wood waste, food waste, and food-soiled paper. Businesses that are large organic waste generators are immediately affected by the recycling mandate, which takes effect on the following schedule:

- April 1, 2016, for generators of 8 cubic yards of **organic waste** per week
- January 1, 2017, for generators of 4 cubic yards of **organic waste** per week
- January 1, 2019, for generators of 4 cubic yards of **solid waste** per week

Businesses and multifamily complexes should take action in order to recycle, compost, or otherwise divert organic waste from landfills. These are the options available:

- Separate your organic waste from other waste and participate in an organics recycling program offered by Waste Management.

- Verify that your landscaper is recycling your landscape waste and report that to the City.
- Self-haul your organic waste to a permitted recycling facility and keep copies of your receipts.
- Report your organics recycling program to the City.

Remember, your business or multifamily complex is responsible for complying with the requirements of state law. For information, contact Waste Management at 714-558-7761 or WMSERVICE@wm.com, or contact Christy Kindig at the City of Santa Ana at 714-647-5088.



¿Está listo para cumplir con el Mandato Comercial de Reciclaje de Orgánicos?

California ha pasado la ley (AB 1826) que establece requisitos y fases para el reciclaje de los orgánicos para negocios, incluyendo comercios, escuelas, hospitales, otras instituciones y edificios de departamentos habitacionales de cinco o más unidades. La basura orgánica incluye los desechos del jardín, basura de poda de pasto y arbustos, residuos de madera no tóxica y papeles húmedos de residuos de alimentos. Los negocios que generan grandes cantidades de desechos orgánicos deben cumplir con el mandato inmediatamente, el cual ha entrado en vigor de acuerdo al siguiente calendario:

- Abril 1ero., 2016, para los que generan 8 yardas cúbicas de **basura orgánica** a la semana
- Enero 1ero., 2017, para los que generan 4 yardas cúbicas de **basura orgánica** a la semana
- Enero 1ero., 2019, para los que generan 4 yardas de **basura general** a la semana

Comercios y edificios de departamentos deben de tomar medidas para reciclar, desechar en compostaje o encontrar otras medidas en las que desvíen la basura orgánica de los rellenos sanitarios. Algunas opciones disponibles para hacerlo son:

- Separar su basura orgánica del resto de la basura y participar en un programa para el reciclaje de los orgánicos ofrecido por Waste Management.
- Verificar que su jardinero recicle los desechos del jardín y reportarlo a la ciudad.
- Transportar la basura orgánica a una facilidad autorizada para su reciclaje y guardar copia de los recibos del servicio.
- Reportar a la ciudad su programa para el reciclaje de la basura orgánica.

Recuerde, el gerente/dueño del negocio o edificio de departamentos es responsable de cumplir con los requisito de esta ley estatal. Para obtener más información, llame a Waste Management al 714-558-7761, envíe un email a WMSERVICE@wm.com, o llame a Christy Kindig, de la Ciudad de Santa Ana al 714-647-5088.



PRESORTED STD
U.S. POSTAGE
PAID
Santa Ana, CA
Permit No. 178
ECRWSS

Residential Customer

City of Santa Ana
Public Works Agency
20 Civic Center Plaza M-21
Santa Ana, CA 92701

Free Residential Solar Basics Presentation

Southern California Edison (SCE) and the City of Santa Ana are hosting a free Residential Solar Basics presentation to customers who are considering purchasing a solar electric generating system for their homes.

August 4, 2016 • 6–7 p.m.

Santa Ana Corporate Yard
220 S. Daisy Avenue, Santa Ana 92703

Residents will learn about:

- What to consider before going solar
- Net energy metering (NEM)
- Customer privacy issues
- Going solar basics
- Understanding your NEM bill
- Green Rate/Community Renewables

For more information, please go to SCE.com/gosolar or contact us at homesolar@sce.com.

Una Presentación Gratis sobre Energía Solar Residencial

Southern California Edison (SCE) y la Ciudad de Santa Ana patrocinarán una presentación gratis sobre Energía Solar Residencial a clientes que están considerando adquirir un sistema generador de energía solar para sus hogares.

Agosto 4, 2016 • 6–7 p.m.

Santa Ana Corporate Yard
220 S. Daisy Avenue, Santa Ana 92703

Los residentes aprenderán acerca de:

- Qué considerar antes de optar por la energía solar
- Información básica para el cambio a energía solar
- Medición Neta de Energía (Net Energy Metering)
- Entendiendo su factura NEM
- Asuntos sobre la privacidad de los clientes
- Tarifas Ecológicas/Comunidades Renovables

Para mayor información, entre a SCE.com/gosolar o envíe un email a homesolar@sce.com.

It's That Time of Year Again!

You may have seen a special insert and notices on your water bill. Or perhaps you spotted advertisements around town while waiting for the bus. Yes, it's that time of year again! Santa Ana's 2015 Water Quality Report, also known as the annual Consumer Confidence Report (CCR), was published in early June.

The report details the quality of Santa Ana's water. We're proud to report that our award-winning water agency continues to maintain the highest standards. The information presented in this report is important to all residents. It can help you make health-based decisions about your drinking water and offer ways you can save water.

Smarter water use is vital, and not just during times of drought. If you're concerned – as we are – about water availability for generations to come, we ask you to continue doing your part to save this precious resource.

We hope you will enjoy the convenience of visiting SantaAnaCCR.org to view the CCR online, print articles, or download and print your own copy of the entire report. For residents who do not have Internet access, please call 714-647-3320 or email info@SantaAnaCCR.org to request a copy.

¡Nuevamente es esa Época del Año!

Puede que haya notado un volante o notificación especial en su factura del agua. Quizás haya visto los anuncios a lo largo de la ciudad mientras espera el autobús. ¡Efectivamente, es nuevamente esa época del año! El reporte anual sobre la calidad del agua de Santa Ana en el 2015, también conocido como el Annual Consumer Confidence Report (CCR), fue publicado a principios de junio.

El reporte detalla la calidad del agua de Santa Ana. Estamos muy orgullosos de reportar que nuestra agencia de agua, ganadora de premios, continua manteniendo los estándares más altos. La información presentada en dicho reporte es importante para todos los residentes. Puede ayudarle a tomar decisiones basadas en su salud sobre el agua que bebe y le ofrece maneras en que puede ahorrar agua.

El uso más eficiente del agua es vital y no solo durante el tiempo de sequía. Si está preocupado –como nosotros– sobre la disponibilidad de agua para futuras generaciones, le pedimos que continúe poniendo de su parte para ahorrar este recurso tan preciado.

Confiamos en que aprovechará la conveniencia de checar el reporte CCR en SantaAnaCCR.org, imprimir artículos o bajarlo e imprimir su propia copia del reporte completo. Para los residentes que no tienen acceso al Internet, por favor llamen al 714-647-3320 o envíen un email info@SantaAnaCCR.org para solicitar una copia.



At the City of Santa Ana, protecting our residents' health and safety is our highest priority.

But as your local water provider, we deliver more than just safe drinking water.

We deliver quality, service and value.

2015 WATER QUALITY REPORT

For more information visit: www.santaanaccr.org

Learn to compost

The Fullerton Arboretum will be offering a series of composting classes in the fall and winter. Composting I: Beginning Composting will be held on Saturday, September 17 and Saturday, February 4. Composting II: Improving Your Skills will be offered on Saturday, October 15 and Saturday, March 4. And Composting III: Worm Composting will be held on Saturday, November 12 and Saturday, March 25. Classes run from 10 to 11:30 a.m. Classes are free for Santa Ana residents, but you should call 657-278-3407 to reserve your free spot because space is limited.

Residents of Santa Ana will receive a discount voucher for a composting bin (one per family). You will need to show a current utility bill or driver's license on the day of your class as proof of residency. For more details, visit FullertonArboretum.com/Classes.



Aprenda sobre el compostaje

Los viveros Fullerton Arboretum estarán ofreciendo una serie de clases sobre el compostaje durante el otoño y el invierno. Compostaje I: Compostaje Para Principiantes que se llevará a cabo el sábado 17 de septiembre y el sábado 4 de febrero. Compostaje II: Mejorando Sus Habilidades que se llevará a cabo el sábado 15 de octubre y el sábado 4 de marzo. Compostaje III: Compostaje con Lombrices que se llevará a cabo el sábado 12 de noviembre y el sábado 25 de marzo. Las clases son de 10 a 11:30 a.m. y son gratis para los residentes de Santa Ana pero los interesados deben llamar al 657-278-3407 para reservar su lugar ya que el cupo es limitado.

Los residentes de Santa Ana recibirán un cupón de descuento para un cajón de compostaje (uno por familia). Será necesario que el día de su clase muestre una factura de la luz y su licencia de manejo vigentes como prueba de residencia. Obtenga más detalles en FullertonArboretum.com/Classes.



Make Your Home Energy Efficient

Are you ready to make your home more energy efficient and reduce your energy bills? Get started today! Review your energy bills and conduct a Home Energy Survey. Then begin with small, energy efficiency improvements, routine maintenance, and behavioral changes that are low- or no-cost. Prioritize appliance purchases and do-it-yourself home improvements for the near future and take advantage of sales, utility ratepayer rebates, and seasonal incentive programs. Plan for major home improvements, new construction, and long-term solar installations with qualified professionals.

Research current technologies, professional services, and available financing to help reduce your energy use and save time and money. Check out some of these resources to help you get started:

- Southern California Gas Company – SoCalGas.com, click on “Save Money & Energy”
- Southern California Edison – SCE.com, click on “Your Home”
- U.S. Energy Department – Energy.gov, click on “Energy Saver”
- Energy Upgrade California – EnergyUpgradeCA.org

Haga que su hogar sea eléctricamente eficiente

¿Está listo para hacer su hogar más eficiente en electricidad y reducir su factura de luz? ¡Empiece hoy mismo! Revise sus facturas de la luz y lleve a cabo la encuesta ‘Home Energy Survey’. Entonces comience con pequeñas mejoras para la eficiencia de la electricidad de su hogar, con mantenimientos de rutina y con cambios en sus hábitos que cuestan poco o casi nada. En los próximos meses, dé prioridad a la compra de enseres y a mejoras que pueda hacer usted mismo y aproveche de ofertas, rebajas del de su proveedor e incentivos de los programas de temporada. Planee las mejoras mayores, nuevas construcciones e instalación de solares de larga duración con profesionales calificados. Busque tecnologías actuales, servicios profesionales y financiamientos disponibles para ayudarse a reducir el consumo de electricidad y ahorrar tiempo y dinero. Cheque uno de estos recursos que le ayudará a comenzar:

- Southern California Gas Company – SoCalGas.com, seleccione “Save Money & Energy”
- Southern California Edison – SCE.com, seleccione “Your Home”
- U.S. Energy Department – Energy.gov, seleccione “Energy Saver”
- Energy Upgrade California – EnergyUpgradeCA.org

Most UNwanted List

The City of Santa Ana has a goal of 75% waste diversion by 2020. In order to reach this goal, we need everyone to help keep contamination OUT of their recycling carts. Contamination occurs when the wrong items are placed in the recycling cart, which means costly extra work at the processing facility, equipment downtime, or, in the worst cases, losing an entire load of recyclables.

Keep your recycling clean! Here is a list of the most UNwanted items for your recycling cart. These items should NEVER be tossed into your recycling cart:

Loose Plastic Bags

If you place all bags together in one bag and tie it shut, you can put them into your recycling cart. However, NO loose plastic bags should ever go into the gray cart! Loose bags get wrapped around the sorting equipment, get caught in the gears, and cause equipment damage.



Clothes, Pots and Pans, and Dishes

We can't recycle your old clothing, pots and pans, or dishes, but we can help you ensure they are reused. When you call for a bulky-item pickup, you can also set out reusable household items. Waste Management will deliver them to Goodwill at no charge.



Leaves and Wood

Don't mix your recycling and green waste! Please place only grass clippings, leaves, shrub trimmings, and limbs into your green waste cart.



Food Waste

Don't put food scraps in your recycling cart! Instead, reduce wasted food by buying what you will eat and eating what you buy. Then compost the remainder in a backyard or worm compost bin.

Styrofoam

When you order takeout, ask for a paper container instead of Styrofoam. If you will be eating at a restaurant, bring your own container for leftovers. Toss any Styrofoam containers into the trash!

Hazardous Waste and Electronics

These materials are toxic and should never go into any of your carts! Electronics are accepted as bulky waste by appointment. Or you can drop them, along with household hazardous waste, at one of Orange County's HHW Collection Centers, which are open year-round.

Thank you for helping increase CLEAN recycling in the City of Santa Ana! Learn more at WMOrangeCounty.com (click on "Cities We Serve" and then "Santa Ana") or call Waste Management Customer Service at 714-558-7761.

Lista de los Más INdeseables

La Ciudad de Santa Ana tiene una meta de desviar el 75% de la basura para el 2020. De manera de alcanzar esa meta, todos necesitamos ayudar a mantener la contaminación FUERA de los botes de los reciclables. La contaminación ocurre cuando los objetos erróneos se echan en el bote de los reciclables, lo que significa trabajo extra y costoso en la planta procesadora, tiempo muerto del equipo, y en el peor de los casos, la pérdida de cargas enteras de reciclables.

¡Mantenga sus reciclables limpios! Aquí le ofrecemos una lista de los objetos más INdeseables en su bote de los reciclables. Estos objetos NUNCA deben echarse en el bote de los reciclables:

Bolsas Sueltas de Plástico

Si coloca todas las bolsas dentro de una y la ata cerrándola, puede entonces echarlas en su bote de los reciclables. ¡Sin embargo, NUNCA eche bolsas de plástico sueltas en su bote gris! Las bolsas sueltas se atorán alrededor del equipo, quedan atrapadas en los rodillos, que causando daños al equipo.

Ropa, Ollas, Sartenes y Platos

No podemos reciclar ropa vieja, ollas y sartenes, ni platos, pero podemos ayudarle a que se asegure de que se vuelvan a utilizar. Cuando solicite un servicio de "bulky-item pick up" podrá también sacar este tipo de artículos del hogar que son reusables. Waste Management se encargará entonces de entregarlos a Goodwill sin cargo alguno.



Hojas y Madera

¡Nunca mezcle sus reciclables y la basura del jardín! Por favor eche la poda de pasto, hojas, poda de arbustos y ramas solamente en el bote de la basura del jardín.

Desperdicios de Alimentos

¡Nunca eche desperdicios de comida en el bote de los reciclables! En su lugar, reduzca el desperdicio de comida comprando solamente lo que va a comer y consumiendo lo que compró. Eche en su cajón de compostaje los sobrantes.

Styrofoam

Cuando ordene comida para llevar a casa, pida que se la empaquen en envases de papel en lugar de los de Styrofoam. Si come en un restaurante, lleve consigo un traste para empacar los sobrantes. Deseche cualquier producto de Styrofoam en el bote de la basura.



Basura Tóxica y Aparatos Electrónicos

¡Estos materiales son tóxicos y jamás deben echarse en ninguno de sus botes de basura! Los aparatos electrónicos se aceptan como artículos grandes sacando cita o puede pasar a dejarlos, junto con la basura tóxica del hogar, a uno de los centros de colecta HHW del Condado Orange, que abren todo el año.

Le agradecemos de antemano su ayuda para incrementar la cantidad de reciclables LIMPIOS en la Ciudad de Santa Ana. Aprenda más al respecto en WMOrangeCounty.com (seleccione "Cities We Serve", y luego "Santa Ana") o llame al Depto. de Servicio al Cliente de Waste Management al 714-558-7761.



© iStock.com | LdF, cometary, Kitty Ellis, svetl, rbirch1, only_fabrizio, Joe_Potato, sunstock, alenkadr, pagadesign, Winal_Tepsuttinun

Parking Lot Gets a Storm Water Friendly Upgrade

The Public Works Agency just completed a parking lot reconstruction project at Morrison Park that demonstrates the concepts of Low Impact Development (LID) and Best Management Practices (BMPs). LID and BMPs are construction approaches that help address water quality issues associated with urban runoff. Urban runoff is rainwater that flows into storm drain systems that lead to the beach. It is a major source of urban flooding and water pollution.

Parking lots are significant sources of urban runoff because the surfaces are impervious and covered with pollutants deposited by parked vehicles. When it rains, storm water flows to the street and into the drainage openings, carrying with it sediment, oil, grease, and trash.

LID is an approach that helps storm water be absorbed into the ground. When storm water soaks back into the ground, not only are valuable groundwater resources replenished, but pollutants are also removed by filtration through plants and soil.

BMPs refer to the design features used. In this case, the parking lot is sloped to direct water toward a section constructed with pervious pavers. In the spaces around these pavers, water can infiltrate, or be absorbed into the soil. Water that does not infiltrate through the pavers is directed toward two separate bioretention areas. These areas are designed with specially selected plants and soil, which allows for additional infiltration and filters out pollutants.

Estacionamiento Obtiene Actualización para Aguas Pluviales

La Agencia de Obras Públicas terminó la reconstrucción del Parque Morrison, donde se pueden apreciar los conceptos de desarrollo de bajo impacto (low impact development-LID) y mejores prácticas de administración (best management practices-BMP). LID y BMP son métodos de construcción que ayudan a atender asuntos sobre la calidad del agua asociados con el flujo urbano. El flujo urbano incluye el agua pluvial que corre a los sistemas de drenaje que acaban en la playa. El flujo pluvial es uno de los mayores causantes de inundaciones urbanas y contaminación del agua.

Los estacionamientos contribuyen enormemente al flujo urbano porque sus superficies son impermeables y están repletas de contaminantes depositados por los vehículos estacionados. Cuando

llueve, el agua corre hacia la calle y entra al sistema de drenaje, llevando consigo sedimentos, aceite, grasa y basura.

LID es un método que ayuda a que el agua de tormentas sea absorbida por el suelo. Cuando el agua de tormenta es absorbida por el suelo, no solo se reponen valiosos recursos del subsuelo pero también se remueven contaminantes al ser filtrados a través de plantas y tierra.

BMPs se refiere a las características de diseño utilizadas. En este caso, el estacionamiento está inclinado para dirigir el agua hacia una sección construida con adoquines permeables. En los espacios alrededor de dichos adoquines, el agua puede infiltrarse o ser absorbida por el suelo. El agua que no se filtra a través de los adoquines se dirige hacia dos áreas separadas de biorretención. Estas áreas están diseñadas con plantas y tierra especialmente seleccionados, lo que permite la infiltración adicional y filtra los contaminantes.



Improving City Streets and the Environment

The City continues to construct green streets using a variety of recycled products. Recent projects include streets paved with an asphalt concrete mix containing scrap rubber tires. Using tire rubber in asphalt concrete reduces maintenance costs, improves resistance to cracking, increases pavement life, improves skid resistance, and decreases noise levels. In the past year, the City utilized 3,500 tons of rubberized asphalt concrete, as well as 2 million square feet of rubberized slurry seal that contained scrap rubber tires.

The City also uses recycled asphalt

concrete in constructing new streets. Old asphalt is removed during street demolition, crushed, and then added to the new asphalt concrete mix. Using recycled asphalt concrete reduces project costs and saves valuable resources. In the past year, street projects have included approximately 15% recycled asphalt concrete.

Using these green processes to build and maintain streets keeps used tires and recycled asphalt concrete out of the landfill, saving valuable landfill space for nonrecyclable waste. It's good for our streets and the environment!

Mejoras en las Calles de la Ciudad y en el Ambiente

La ciudad continúa construyendo calles ecológicas usando una variedad de productos reciclables. Proyectos recientes incluyen calles pavimentadas con una mezcla de concreto asfáltico que contiene tiras de caucho de neumáticos desechados. Al usar este tipo de mezcla reducimos costos de mantenimiento, mejoramos la resistencia a agrietamientos, expandimos la vida del pavimento, mejoramos la resistencia a deslizamientos y disminuimos los niveles de ruido. En el último año, la ciudad utilizó 3,500 toneladas de hormigón de asfalto recubierto de goma, así como casi 2 millones de pies cuadrados de sello de asfalto con contenido de caucho de neumáticos desechados.

La ciudad también utiliza concreto asfáltico reciclado en la construcción de calles nuevas. El asfalto viejo se quita durante la demolición de calles, para ser apachurrado y añadido a la mezcla del concreto asfáltico nuevo. Usando concreto asfáltico reciclado reducimos los costos de proyectos y ahorramos recursos valiosos. En el último año, los proyectos de calles han incluido aproximadamente un 15% de concreto asfáltico reciclado.

Usar estos procesos ecológicos para construir y mantener las calles ayuda a mantener los neumáticos usados y el concreto asfáltico reciclado fuera de los rellenos sanitarios, ahorrando espacio en los rellenos para la basura no reciclable. ¡Es bueno para nuestras calles y para el ambiente!

Recycle Right and Win!

The City of Santa Ana, in partnership with the City's waste hauler, Waste Management, rewards customers who are recycling properly through the "Recycle Right Challenge." The Prize Patrol searches Santa Ana neighborhoods for recycling carts that contain only those items on the recyclables list and no contaminating items, such as food waste, clothing, or diapers. If

a randomly selected recycling cart has no contaminating items, the resident wins a \$25 gift card.

Congratulations to these recent Recycle Right winners:

- Alvarez family, Central City neighborhood
- Aragon family, Delhi neighborhood
- Begino family, Sunwood Central neighborhood
- Semotan family, Park Santiago neighborhood

¡Recicle Adecuadamente y Gane!

La Ciudad de Santa Ana, en sociedad con Waste Management, proveedor del servicio de basura de la ciudad, premia a clientes que reciclan adecuadamente a través del programa "Recycle Right Challenge." La Patrulla de Premio inspecciona en los botes de los reciclables de los vecindarios de Santa Ana verificando que solo tengan objetos de la lista de los reciclables y que no haya contaminantes, tales como desperdicios de comida, ropa o pañales. Si un bote de reciclables, seleccionado al azar, no tienen contaminante alguno, el residente gana una tarjeta de regalo por \$25.

Muchas felicidades a los recientes ganadores de Recycle Right:

- Familia Alvarez, de Central City
- Familia Aragon, de Delhi
- Familia Begino, de Sunwood Central
- Familia Semotan, de Park Santiago



A member of the Semotan family receives the Recycle Right Award from a representative of the City of Santa Ana.

Un miembro de la familia Semotan recibe el premio de Recycle Right de uno de los representantes de la Ciudad de Santa Ana.

SMaRT Santa Ana

Sustainable Mobility and Roadway Transformation (SMaRT)

Our streets are vital to the operation of our city, so it is important that we keep them healthy and in great condition. Well-maintained streets raise the overall quality of living, encourage economic development, improve property values, and protect the substantial investment already made in our streets. On the other hand, poorly maintained streets reduce pedestrian and bicycle mobility, lead to higher vehicle maintenance costs, and significantly increase future street reconstruction costs. The overall condition of our streets is good. However, with current funding levels, it will not last. This is why we need to act now and implement SMaRT Santa Ana!



SMaRT Santa Ana is more than just managing street maintenance. SMaRT Santa Ana will reconstruct all streets that are in poor condition within the first 3-5 years of the program and have the funding to properly maintain the streets for the next 15 years. The program will include traffic safety improvements and bicycle and pedestrian striping, as well as repair of sidewalks and improved access for the disabled. In order to fund this program, the City will charge pavement impact fees to the heavy vehicles which cause the most damage to our streets. We are planning for the future, improving our pavement system, and increasing mobility and safety for the entire community.

SMaRT Santa Ana

Movilidad Sustentable y Transformación de las Calles (SMaRT)

Nuestras calles son vitales para la operación de nuestra ciudad, así que es importante que las mantengamos en buen estado y en condiciones excepcionales. Un buen mantenimiento de las calles eleva la calidad de vida, promueve desarrollo económico, mejora el valor de la propiedad y protege la inversión substancial que hemos hecho en nuestras calles. Por otro lado, el mal mantenimiento de las calles reduce la movilidad del peatón y de los ciclistas, provoca costos de mantenimiento más elevados y aumenta en grande el costo de la reconstrucción futuras de las calles. En general, la condición de nuestras calles es buena. Sin embargo, con los niveles actuales de fondos, no durará por mucho tiempo. Por eso necesitamos actuar ahora mismo e implementar el sistema SMaRT en Santa Ana.

SMaRT Santa Ana es más que un programa para administrar el mantenimiento de las calles. SMaRT Santa Ana ayudará a reconstruir las calles que están en malas condiciones durante los primeros 3-5 años del programa y tendrá los fondos necesarios para mantener adecuadamente las calles en los próximos 15 años. El programa incluirá mejoras de seguridad y áreas para peatones y ciclistas, así como reparación de banquetas y mejoras para acceso para individuos con limitaciones físicas. De manera de financiar este programa la ciudad cobrará una cuota de impacto al pavimento a vehículos pesados que causan la mayoría de los daños a nuestras calles. Planeamos para el futuro, mejorando nuestro sistema de pavimentar e incrementando la movilidad y seguridad de toda la comunidad.



Holiday Collection Schedule

Horario de Colecta para los Días Festivos

When Independence Day, Labor Day, Thanksgiving Day, Christmas Day, New Year's Day, or Memorial Day is observed on a weekday, collections for the remainder of the week will be delayed one day. For example, Independence Day is on a Monday, so Monday's collection will take place on Tuesday, Tuesday's will be on Wednesday, and so on.

To maximize the benefit of street sweeping services, when your trash and recycling collection day falls on a street sweeping day, your carts should be placed on the curb or in your driveway, not in the street. Cart handles should always face your house.

Cuando el Día de la Independencia, del Trabajo, de Dar Gracias, de Navidad, de Año Nuevo o de la Remembranza son observados en un día entre semana, la colecta de basura para el resto de esa semana se verá retrasada por un día. Por ejemplo, el Día de la Independencia cae en lunes, así que el servicio del lunes pasará al martes, el del martes al miércoles y así sucesivamente.

Para aprovechar al máximo el beneficio de las barredoras de calles, cuando el servicio de la basura y los reciclables caiga en un día en que barren las calles, por favor coloque sus botes en la acera, no en la calle. El manubrio de los botes debe siempre dar hacia su casa.

We want your suggestions, questions and comments!

City of Santa Ana Public Works Agency

20 Civic Center Plaza, M-21
Santa Ana, CA 92701

714-647-5088

ckindig@santa-ana.org • www.santa-ana.org

Funded by various funding sources, including grants.
Copyright © 2016 City of Santa Ana Public Works Agency
and Eco Partners, Inc. All rights reserved.

**PRINTED ON RECYCLED PAPER
70 PERCENT POST-CONSUMER NEWS CONTENT, USING SOY INKS**

